



**Universiteit
Leiden**
The Netherlands

Bardaisan's Book of the Laws of the Countries : a computer-assisted linguistic analysis

Bakker, D.

Citation

Bakker, D. (2011, April 20). *Bardaisan's Book of the Laws of the Countries : a computer-assisted linguistic analysis*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/17580>

Version: Corrected Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/17580>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

STELLINGEN

behorende bij het proefschrift

BARDAISAN'S BOOK OF THE LAWS OF THE COUNTRIES

A Computer-Assisted Linguistic Analysis

te verdedigen op woensdag 20 april 2011

klokke 13:45 uur

aan de Universiteit Leiden

door Dirk Bakker

I

De spelling van het *Boek van de Wetten der Landen* reflecteert niet het Syrische taaleigen uit de tijd van zijn compositie in de derde eeuw n. Chr., doch veeleer dat van de zevende eeuw, de tijd waaruit het manuscript dateert.

II

Dat een tekstdrager invloed kan uitoefenen op de orthografie van een tekst, blijkt uit het feit dat korte en lange spellingsvarianten in het *Boek van de Wetten der Landen*, zoals bijvoorbeeld $\text{ܠܗ} / \text{ܠܗܐ}$ en $\text{ܘܢܗ} / \text{ܘܢܗܐ}$, deels verklaarbaar zijn uit de *mise-en-page* van het manuscript.

III

De aanwezigheid van een prepositie voorafgaand aan het hoofd van een woordgroep heeft in de taal van het *Boek van de Wetten der Landen* geen wezenlijke invloed op de structuur van het hoofd, noch op die van eventuele extensies.

IV

Wanneer in het Syrisch van het *Boek van de Wetten der Landen* bij een werkwoordelijke zin het *Vorfeld* wordt bezet door meer dan één constituent, staan deze in de relatieve volgorde *subject - complement - object - adjunct/modifier*.

V

Prepositionele woordgroepen als ܕܝܢܗܘܢ *die van de Babyloniërs*, ܕܡܝܢܗܘܢ *sommige van hen* en ܕܗܘܢܗܘܢ *dat wat goed is* dienen niet te worden behandeld als zelfstandige constituenten, maar als extensies bij een leeg nominaal hoofd.

VI

In Syrische woordenboeken dient het verschil tussen werkwoorden *tertiaie alaph* en *tertiaie yodh* duidelijker te worden aangegeven.

Vgl. D. Bakker, 'Lemma and Lexeme: The Case of Third-Alaph and Third-Yodh Verbs' in: J.W. Dyk & W.T. van Peursen (eds), *Foundations for Syriac Lexicography* III. (Perspectives on Syriac Linguistics 4), Piscataway 2008: 11–25.

VII

Het werkwoord ܘܢܗܘܢ *geloven* dient voor lexicografische doeleinden te worden behandeld als vierradicalig werkwoord, niet als een inflectie van een drieradicalig werkwoord.

Vgl. W.T. van Peursen & D. Bakker, 'Lemmatization and Grammatical Categorization: The Case of *haymen* in Classical Syriac' in K.S. Heal & A.G. Salvesen (eds.), *Foundations for Syriac Lexicography* IV. (Perspectives on Syriac Linguistics 5), Piscataway (te verschijnen).

VIII

De Oost-Syrische recensie van de *sogitha* van *De Cherub en de Dief* kan nader worden onderverdeeld in twee subrecensies.

IX

Een inleiding in de taalkunde behoort onderdeel uit te maken van het curriculum op middelbare scholen.

X

Het Nederlands heeft dringend behoefte aan transitieve werkwoorden, gebaseerd op een adjectief, voor het teweegbrengen van emoties door de drager van een eigenschap, zoals in *zij bemooit mij*.